

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Satoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

Andor Károly
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

Elvi döntés a gyámpénztári sik- kasztási ügyben.

— jun. 4.

Amit remélni alig lehetett, amit sokan kétkedéssel fogadtak, az való tényre vált. Tisza István gróf elvileg jóváhagyta a vármegye közönségének a régi gyámpénztári sikkasztási ügyben hozott határozatát. Jelenti ez azt, hogy gróf Tisza István, kinek a gyakorlati politika terén elért nagyszabású sikerei mindinkább élesebb körvonalakban tűntetik föl az ő államférfui egyéniségét, elfogadta a vármegye közönségének a márciusi közgyűlésben Hadik Béla gróf indítványára egyhangulag hozott ama határozatát, hogy az évtizedekkel ezelőtt elkövetett sikkasztásokból folyólag fennálló mintegy 150,000 korona gyámpénztári hiány ezen pénztár tartalékalapja terhére felveendő törlesztéses kölcsönből egyszerűen fedeztessék.

Jelenti ez azt, hogy a vármegye közönségének nem kell önönmagát megadóztatnia, hogy azok a gyámpénztár kezelésével közvetlenül nem foglalkozott hosszú közpályán tisztességgel működött közhivatalnokok, akik a pénztár ellenőrzésével sem foglalkoztak közvetlenül és csak a felelősség elvéből folyólag önkéntelenül estek bele ebbe a csunya ügybe: az ellenök folyamatba tett fegyelmi eljárásokból folyó vagyoni felelősség alól felmenthetők, mert a vármegye közön-

sége és Tisza István gróf nem kívánja azt, hogy az illetőknek anyagi existenciája veszélyeztetve legyen.

De jelenti ez azt is, hogy kormány, vármegye és főispán megértik egymást azon a ponton, a midőn kényes ügyeket kell okosan megoldani, hogy nem a hóhér szerep jut a vezetőknek, hanem az egész javára való helyes összműködés.

Hála és elismerés illeti ezért Tisza István grótot, aki ebben az ügyben a vármegye közönségével egyértelemmel döntött és a vármegye főispánját, aki abban a kezdeményező és közben járó volt.

A „Kazinczy-kör“ irodalmi diszestélye.

— máj. 4.

Csütörtökön, június hó 2-án este 5 órakor tartotta meg a „Kazinczy-kör“ irodalmi diszestélyét, melynek kiváló dísz az országos hírű írónak, Pekár Gyulának felolvasása adott. Készséggel fogadta el a kör meghívását s míg közönségünk szeretettel teljes várakozással gyülekezett felolvasásának meghallgatására, ő maga kisietett a magyar nyelv nagy mesterének sírjához, koszorút helyezett el rajta s lelkében a legnemesebb ihlettel lépett azután az olvasó asztalhoz.

A diszestély első száma Spillenberg Sárika urhölgy szavalata volt. A tőle már megszokott művészettel, megindító bensőséggel szavalta el Harsányi Kálmán „Pathetik“ c. költeményét. Kedves szavalatával a kört s a közönséget művészetének egy újabb kedves emlékével gazdagította.

Tüntető taps és éljenzés között tünt föl aztán Pekár Gyula hatalmas alakja a felolvasó emelvényen. Ideális alakja, rokonszenves megjelenése kellemes hatással volt mindenkiere. — Drághy Eva esküje c. történeti elbeszélését olvasta fel, mindvégig leléncolya a közönség érdeklődését meséjének érdekességével, leleményes forúlatozásával, a nyelv zengzetességével és költői szépségével. Nagy korismerete és épen ezért találó leírásai a közönséget is elvitték meséjének régi, letűnt világába, abba a veszedelmes szép lovagias időbe, melynek idealizmusa tulásba esapva a szeretett hölgyért elszenvedett halált is olyan szépségek tartja. Szinte felejtettük, hogy a költői igazságszolgáltatás ma már másképp oldaná meg Pekár meséjének bonyodalmát, hogy mi az önvédelemből „férgyilkost“ nem tartjuk annak, annál kevésbé, mert nem is tudta, hogy az, kire halálos csapását méri, imádott hölgyének a hitvese. A hős ideális, eltitkolt szerelmével nem követ el olyan tragikai vétséget, hogy azért életével kelljen lakolnia. Pekár el tudta velünk hitetni, hogy az ő meséjének korában az ilyen kifejtés is természetes, megszerettette s megsajnálta velünk hőst és hősnőt. Mintha csak egy szépen, részletesen kidolgozott székelyballadát hallottunk volna, annak sejtelmességével és tragikumával s a modern elbeszélő nyelv minden szépségével. Férfias szép előadása után szünni nem akart a közönség lelkes tapsvihara.

Ferenczy Elek dr. főtitkár hirdette ki ezután az 1904-ik évre kitűzött irodalmi pályázatok eredményét. A történeti elbeszélésre két pályamű érkezett. Egyik a Rákóczy-korból, másik a szabadságharc eseményeiből meríti tárgyát; de mert mindkét munka csak gyenge kezdők irodalmi kísérlete, a bíráló bizottság a kitűzött 200 korona jutalom kiadását nem javasolja. Az ódapályázatra négy köl-

temény érkezett, amelyek között abszolútbecsű ugyan nem találkoztott, de a viszonylag legjobbnak buzditásul a díj kiadását javasolja a bíráló bizottság. A Rákóczi itthon című vers jellegű levélkéjéből ifj. Pályi Nagy Gusztáv, debreczeni joghallgató neve tünt ki, aki a körnek tagja nem lévén, a díjat neki a pályázati feltételek értelmében kiadni nem lehetett volna; de Szirmay István lelkesen elszavalván a jutalmazott költeményt, Ferenczy Elek indítványára a kör tagjai megszavazták a fiatal szerzőnek a kitűzött jutalmat.*

A közönség Pekár Gyulának és a kör vezetőségének zajos éltetésével vonult ki a vármegyei ház díszterméből.

Andor Károly.

A bodrogközi estély.

— jun. 3.

A „Nyesés“ táncterme a hozzá ragasztott fenyőgalyyal és virágokkal izlésesen díszített csarnokkal vidám tanyája volt vasárnap éjjel a vármegye nagyszámu uri közönségének a „Bodrogközi nögyület“ ezidei jótékonycélu estélye alkalmából.

A nögyület hozzá szoktatta már a közönséget a meglepetéshez, sőt talán el is kapatta. Mulatságainak méretei mindig meghaladták a vidékiest úgy a mielőzet, a látványosság, az ötletes, eredeti rendezés, mint a kivitel körül érvényesült izlés szempontjából.

Ha élőképeket mutatott, azok nem voltak ám sablonosak. Szent Erzsébet például annak idején gyönyörű allegoriája volt magának a nemes célu egyletnek. Áldást hinteni, könyeket felszárítani, gyámoltalanokat istápolni, s amikor a jótékonyág nemtője célját titkolni kénytelen, égi hatalom rózsákká változtatja az alamizsnát. (Manapság már csak a tövissei szúr-

* A jutalmazott költeményt lapunk tárcarovata hozza.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Rákóczi itthon.

A Zemplénvármegyei „Kazinczy-kör“ pályázatán
— 100 koronával jutalmazott, viszonylag legjobb költemény. —

Irta: Pályi Nagy Gusztáv.

Egy szép, fellegtelen, csöndes tiszta éjen,
Keletől nyugatig, északról le délig
Valamennyi csillag összefut az égen
Egymás mellé, sorban az égbolton végig;

A legfényesebb áll a sereg elé
S' aztán megindulnak Magyarország felé
Fent a hadak utján.

Zajtalanul lépdel ki-ki tüzes ménjén.
Mert hisz minden csillag egy-egy meghalt hősön,
Az a legfényesebb ott a sereg élén
Bercsényi a híres kuruc brigadéros.

S' az a többi fényes, meg annyi vezérek
Még a legkissebb is egy a legvitézesebb
Névtelen hősökből.

Elöl megy Bercsényi ezer palotása,
Sok derék vitézzel Pekry, Bezerédy,
Bottyán bécsriasztó háromszáz huszárja,
Esze Tamás, Bóné jó hajdu legényi.

Legvégül nyolc lovas ágyuszekér hátán
Egy koporsót kísér Béri Balogh Ádám
Két század magával.

Amerről a Tisza szöke vize csörtet,
Keskeny, szűk medrében a két sziklás partnak
Hol már a szőlővel övezett hegy s völgyek
Váltják fel a rónát, arra felé tartnak.
Végre is a vezér seregének intve
Megállást parancsol s a földre tekintve
E szavakat dörgi:

„Igy becsülitek meg apáitok multját
Óriás ösöknök satnya unokái!
Levesszük rólatok az átoknak súlyát
A ti bűnököt jóvátesszük hát mi!

A nagy fejedelmet, mi nagy jó urunkat,
Ki idegen földbe nem találta nyugtat,
Haza hoztuk hát mi!

Patak vára alatt egy kis halom áll ott
A borsi ut mentén, a százados hársak
Enyhe hűvösében, hol sokat megállott
Ha szilaj csatákon olykoron elfáradt,
Melynek közelében ringott a bölcsője
Ott legyen, ott legyen csöndes pihenője
A nagy hontalannak.“

És a karddal ásott sirba lebecsülták . . .
És befödik újra friss zöld gyepes hanttal,
Még meg is fűrészték, még meg is locsolják
Hulló könnyeikkel, gyöngyöző harmattal.
Hogyha nap keletével majd a pásztor gyermek
Vagy az uti vándor rajta meghevernek
Mit se vesznek észre.

... Aztán tova szállnak . . . csöndben ahogy
jöttek,
Lovuk patkóinak nincsen csattogása

Még csak porfelleg sem verődik mögöttük,
Csak kardjaiknak látszik csillogása.

De a mint nyargalnak, mindig feljebb-
feljebb

Alakjuk szét foszlik s a vitézek helyett
Egy-egy csillag támad.

Lent már kelet felől a hajnal pittymallik,
A fenséges csendet semmi nem zavarja,
Csak a hárs levelek suttogása hallik,
Ha olykor a lombját a szellő kavargja.
És a lány ritmikus, csodás hangja zene
Mintha lélekzete, sóhajta lenne
Az alvó nemzetenek.

Az életből.

A Zemplén számára írta: ifj. Hegedüs Ágoston.

Az árnyas verandán elfojtott zokogással jár egy fiatal leány. El-elcsuklik hangja, sóhajtozva tördeli kezzeit.

— Istenem! mit vétettem ellened,
hogy ily kegyetlenül sujtasz? — Nem
nem lehetek a felesége, mert nem
szeretem! Uram! Teremtőm! könyörülj
rajtam! . . .

Ily szavakat rebegnek finom
metszésű ajkai. Majd elcsuklik hangja
és erős zokogásban tör ki.

Mialatt zokogva és sóhajtozva
jár-kelet a verandán, a házból kilép
egy idősebb kinézésű hölgy óvatosan
kémlelődvé, mint a kigyó.

nak.) Ugyanakkor Jeruzsálemi Endrét arany bullástul. Még pedig aki a királyt személyesítette,*) hasonlított is, meg nem is az igazhoz. Alakja királyi volt, de abban aztán nagyon különbözött az igaztól, hogy ha ő jár vala Jeruzsálemba, azt jobban megmarkolta volna, mint az igazi tette, aki csak a titulust hozta haza.

A művészi számok színvonala pláne magas. Egy ötletes felvidéki uri ember — aki hangosan őszinte is — a klasszikus zenét arra kvalifikált füleknek ajánlgatta, nézete szerint sok is jutván ki a jóból és Thomantól a Berlióz „Rákóczy“-ját szerette volna hallani Schubert remeke helyett, ugymond hadd repedeztek volna a falak az entuziasmusig fokozódó virtusnak miatta.

Rendezett löverseny, amelyiken elsőrendű sportsmanneok futtakak és hajtottak. A vadász-versenye különösen egyetlen volt a maga nemében. Még a külső kellekek, aminők a katonabanda is, a nyári zivatar, amik nélkül igazi löverseny alig eshetnék meg, sem hiányoztak. Mi sem természetesebb tehát annál: hogy az idáig biztosított hírnevénél fogva a négyzeti mulatságok iránt nem közönséges kíváncsiak tápláltak.

Es nem hiába tápláltak. Olyan volt a vasárnapi is, aminőknek ígérték, sőt talán kedvezőbb volt valamennyinél. Mert a gyermektáncok varázslatosan ragadták meg a közönséget, amely állandóan azok hatása alatt maradt. Aki látta azt a bájos gyermek csoportot úgy a roccó jelmezben, valamint a tiszaháti kacsiás népviseletben, aligha felejt el valamikor. A gavotte finom ritmusaira lengő parókás csöppségeket, meg a csárdás betyke kis táncosait és piros eszmas, pártás táncosnőit. Még az a dícsért lámpaláz, amelylyel az első szereplés okvetlenül együtt jár, fokozta a kép kedvességét. Azok a gyermekek komolyra nyílt szemek a Coregio anygal fejcskéire emlékeztettek. A menuette-negyest Mis C. Harding és Welter C. kisasszonyok segédkezésével Mailáth Erzsébet és Stefánia grófnők lejtették. Két fésző virág egy ágon, az élet harmatos hajnalában. A lágyan hullámzó mozgás a finomság plastikája volt. Bretagne valamelyik kastélyába képzeltük magunkat anno Luis XIV.

A jelmez-táncok után a benne szereplők arcképeivel nyomtatott képes levelező lapokat árultak. Emlékül el is kapkodták valamennyit. Azok a roccó apróságok, liliputi Gőndör Sándor

*) Id. Meczner Gyula.

hoz vagy szokva, no és nála nem fogsz semmiben hiányt szenvedni.

— Mamám! inkább százszor válasszom a halált, mint őt! Nem szeretem!

— Ugy! szól az anyja! s szemei különös fényben égnek, ördögi mosoly ül ajkán s gonoszul így szól:

— Mariskám, lánykám, ide hallgass! Nem akartam neked erről említést tenni, meg akartalak ettől kímélni, de mivel kényszerítss erre, tehát kimondom! Figyelj! A tönk szélén állunk. Atyád szeretett — amíg volt mivel — kártyázni, szeretett mulatni, ez pedig mind, igen-igen sok pénzbe kerül! Igaz?

— Igen — szól Mariska — le-törölvén könyeit.

— Tehát irgalmatlanul elpusztulunk, mivel atyádnak egy hónap mulva 30 ezer koronát kell fizetnie — ha nem fogadsz szót.

Ime láthatod, ha te nem mégy hozzá, egész családunkat tönkre teszed s ha nem teszed meg, ami pedig kötelességed, úgy én nem élhetek a szégyen miatt. Atyád beteg — két hónapja nyomja a beteg ágyat és türelmetlenül várja már a te elhatározásod. Ha megtudná, mennyire el-lenkezel: nem élné túl bizonyára.

— En pedig mint mondtam is, Isten engem úgy segéljen! nem élem túl e szégyent, mert megölöm magam.

dorok, parányi Bátki Teresik, kedves kis galleriát formálnak diszélül az albumoknak és emlékéül egy szép májusi éjszakának.

Az est zene és énekszámok úgy műérték, mint a változatosság szempontjából gondos figyelemmel voltak összeállítva és művészi módon érvényesítve. A perbenyiki filharmónikus társaságot jól ösmeri közönségünk. Nem régen volt alkalmunk a „Kazinczy-kör“ estélyén élvezni előadását, amikor is ahhozért ember tollából olvastunk róla méltatást. Ismétlésekbe bocsátkozni unalmas volna. Dicséri az maga magát. Thomán meg plane versenyen kívül pályázik, akárhol szórja művészetének ritka gyöngyeit.

Stambulban, ahol parázs medidje rendjellel dekorálja a Sultán, ide haza ahol még jobban ki szokott magáért tenni, tudván, hogy ő kivételesen prófétának van előismerve a saját hazájában is s ahonnét a babéron kívül szeretetünket is magával viszi, ami az embernek szól.

Ez alkalommal egyébként a Thomán-párt hallottuk és Thománé urnót először. Róluk sem irunk kritikát, mert — őszintén szólva — ahhoz nem értünk. Hanem az a zajos tetszés, amelylyel kellemes, csengő hangját, szép kifejező énekét az estély díszítgált közönsége fogadta, minden kritikánál szebben szólott. A Gounod „Ave Máriája“-ját, azt a megzenésített áhítatot a műdarab minden részletének érvényre emelésével énekelte meg. Mailáth Erzsébet grófnő, Dános Miklós és gr. Mailáth József zongora, hegedű, illetőleg harmonium kísérete mellett.

Zajos tetszést aratott a második énekszámával is, amelyet, midőn a sorozat utolsó románát (Tarnay „Nyárfa“) énekelte a követelő hogy-voltoknak miatta két népdallal is megtoldott.

Az est egyik művészi esemény-számában darabja Schubert Forellen quintettje volt. A hatalmas zenekölteménynek nyilvános előadása való betanulása akként, hogy a zongoraművész egyenesen átvehesse benne minden próba nélkül a vezető szerepet, nem csekély fáradságot igényelt és fokmérője a muzsikusok zenei tudásának. A zenei akrobataságot nagy tetszés honorálta még annak a részéről is, akinek sok volt a jóból.

A hangverseny befejeztével egy kis vígjáték következett, amelyben ösmerőseink közül Bajusz Zoltán és Bessenyei Zénó doktorok ügyeskedtek. Az első afféle Sanyaró Vendeli fizimiskát öltött az inséges hivatalkereső

— Nos! mi a válaszod?!

— Ha már ennyire vagyunk belenyugszom, de tudja meg anyám, hogy ennek a vége, minden, csak jó — nem lesz.

— No lám, milyen bohó vagy! Pedig ez még nem minden, mert a rideg valóból csak egy kis részletet beszéltem el! Oh! oh! de fantasztikusan gondolkoztok ti fiatal lányok! Azt gondoljátok, hogy hatalmas, vértbe bujt lovag jön utánatok, szilaj paripa hátán és értetek, ha kell, az egész világot agyonzuzza... Régen volt az... igen régen... talán igaz sem volt... Lányoskám nézz szépen a szemembe. Holnap eljön Lajos bácsi, hogy megkérjen Bélának. Viseld magad szépen, ne-hogy elszalaszszuk ezt a kiválóan jó szerencsét. Bélának kedveskedj, hiszen nem adok egy hónapot s úgy fogjátok egymást szeretni, hogy öröm lesz nézni!

— Adná az Isten. De nem így lesz az, sóhajta a leány s bementek a szobába.

— No végre nyélbe ütöttem, így beszélt magában Félegyházy Mariska anyja. Holnap lesz az eljegyzés s az embereknek nincs egy nyugodt perce sem! Hej! be sok időmbe került ez az összehozatal! No de igazán szerencsés vagyok! A völégény igaz,

jól ösmert typusának rajzolásában. Mikor megláttuk egyben a hét sorány esztendőre gondoltunk s kezünk zsebünkbe mélyedt egy kis segítség irányában. Hanem aztán Vendel csakhamar a befogadott tót-tá vedlett, aki kiveri a házból, ha nem is épen a gazdát, de mindenesetre a protectorul kreált, jól táplált és ura kravatis szivarját önelégülten pófékelő inast (Besenyey). Úgyesen műkedvelt mind a kettő, sőt mind a három, az is, aki három csillag formájában szerepelt.

A „Nyesés“ harsogott a fülemilék hangversenyétől, a deszka palotában pedig szólt a zene, esendült a pohár s a vacsora vidám zajában gondoskodtanak a vendégek a földi dolgokról is, amik szintén azonképen felettébb fontosak.

Hogy aztán annyi rithmus és melódia után, amennyiben a fiataloknak módja volt, fokozott hévvel indult meg a tánc, azt mondani is felesleges. Ha a hosszú ebéd, Mikszáth szerint küzködés a fekete kávéért, akkor még inkább küzködés minden hangverseny a táncosvár ifaltság előtt az első csárdásért. Jártak is a párok nem „kivilágos kivirradtig“, ami május végén nem valami nagy virtust volna, hanem kevésse a gyorsvontat berobogásig, ami aztán véget vetett a zenének s haza mentek a legények. A sok álmos utastól még a gyorsvontat is meglassudott, mivel-hogy a perbenyiki állomáson „tolatni“ volt kénytelen, különben be nem fértünk volna.

Hiányos volna különben a krónika annak a följegyzése nélkül, hogy a hajnali hangulat ott is megteremtette az elmaradhatlan számfeletti hangversenyt, amiben kisbögös, szabad tenorista és tárogatósnak elkeresztelt klarinétos szokott virtuózkodni a többé-kevésbé beesudalkozott állapotban leledző publikumnak. A more majd ketté szakad, úgy „csinálja“ olyankor, fülbe muzsikál, hajlong, mosolyog, jól tudván, hogy hajnalban nyílik a bugyelláris, aminél kedvesebb virágot aligha ösmer az ő botanikája.

Jelen voltak: Ambrózy Nándorné, Ambrózy Margit, Ambrózy Ágoston, Aczél Izidor és neje, Aczél Diczike, Besenyey Zénó, Bajusz Zoltán, Bányay Albertné, Bányay Irén, Bányay Margit, Berzeviczy Béla, Benesik István, Benesik Béla, Bodnár Ferenc és neje, Bernáth Aladár, Beregszászi István, Basó András, Bujnovszky Tanmás, Czéklássy Sándor és neje, Czellai István és neje, Czellai Olga, Csiba György és neje, Dános

— Nos! mi a válaszod?!

— Ha már ennyire vagyunk belenyugszom, de tudja meg anyám, hogy ennek a vége, minden, csak jó — nem lesz.

— Ugy! szól az anyja! s szemei különös fényben égnek, ördögi mosoly ül ajkán s gonoszul így szól:

— Mariskám, lánykám, ide hallgass! Nem akartam neked erről említést tenni, meg akartalak ettől kímélni, de mivel kényszerítss erre, tehát kimondom! Figyelj! A tönk szélén állunk. Atyád szeretett — amíg volt mivel — kártyázni, szeretett mulatni, ez pedig mind, igen-igen sok pénzbe kerül! Igaz?

— Igen — szól Mariska — le-törölvén könyeit.

— Tehát irgalmatlanul elpusztulunk, mivel atyádnak egy hónap mulva 30 ezer koronát kell fizetnie — ha nem fogadsz szót.

Ime láthatod, ha te nem mégy hozzá, egész családunkat tönkre teszed s ha nem teszed meg, ami pedig kötelességed, úgy én nem élhetek a szégyen miatt. Atyád beteg — két hónapja nyomja a beteg ágyat és türelmetlenül várja már a te elhatározásod. Ha megtudná, mennyire el-lenkezel: nem élné túl bizonyára.

— En pedig mint mondtam is, Isten engem úgy segéljen! nem élem túl e szégyent, mert megölöm magam.

Miklós és neje, Diószeghy Pál és neje, Dókus Gyula és neje, Dókus László, Farkas István és neje, Farkas Róbert, Fuchs Sándor és neje, dr. Fuchs Emil, dr. Frider Zsigmond és neje, br. Fiáth Mária, Guthy József és neje, Guttmann Mór és neje (Luka), Gruska Antal, Grósz Alajos, Hammersberg Jenőné, Hammersberg Elza, Hammersberg, Hammersberg Helénke, Háner Gyula, dr. Isépy Tihamér, Chotvách Herényi József, Kanta Vilmos és neje, Kazik István és neje, Korchma Menyhértne és három leánya, Koznics Zoltán (Székesfehérvár), Kossuth János és neje, Lahocsinszky Adolf, Leskó János, gróf Mailáth József és neje, br. Mailáth Nándor, Máriássy Odón, Máthy Gyula, ifj. Meczner Gyula, Meczner Iczu, Maricz Endre, Mitrovich István, Mitrovich Endre és neje, Mitrovich Margit, Nagy Barna és neje, Oroszi Tivadar, Oláh Ignác, Orlovsky Frigyes, Pauliczky Ferenc és neje, Páricsi József, Póányi Jenő, Pöschl Gyula, Pilissy Béla és neje, Pál Lajos és neje, Pál Emma, gr. Pongrácz Ferenc és neje, Reich Lipótné és leánya (Luka), Reifusz Bódog (Jászó), Rosenthal Lajos és neje (Biharom), Reviczky Jenőné, br. Sennyey Béláné, br. Sennyey Miklós, br. Sennyey Miklósné, Schödel Odón, Schuster György, Szabó Lajos és neje, Szabó Mariska, Szabó Ilonka, Szépkuthy Endre, gr. Szirmay György, özv. Szerviczky Odónné, Szerviczky Gabriella, Szki-csák Dóra, Szilágyi Bertalan, Szilágyi Gusztáv és neje, Szabó Zsigmond (Perbenyik), Somogyi Sárika, Szent-Györgyi Vilmosné, Tachy Mariska, Tomesányi Kálmán (Perbenyik), Tóth Sándor és neje (Kir-helmezt) Thomán István és neje, Varga Gyula (Budapest), Tlois Lajos, Vályi László és neje (Beszkid), br. Vay Tiborné és leánya, br. Waldboth Frigyesné, Varga Kálmán és leányai, özv. Viténé Liszy Kornélia, br. Vésey Béla, Vladár Emil, dr. Weinberger József és neje, Veigl József (Jászó), Zinner Géza és neje.

x-y.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Választási mozgalmak. Ma délelőtt 10 órakor járt le a vármegyei tisztii főügyész, az esetleg megüresedő alügyészi és egy szolgabírói állásra hirdetett pályázat határideje. A tisztii főügyészi állásra ketten pályáztak: dr. Szirmay István alügyész és dr. Engel Jakab tokaji ügyvéd. Somogyi Bertalan tisztii alügyész a pályázatra kitűzött határidő alatt nem adott be pályázati kérvényt.)* A kik a közönség hangulatával ismerősök, dr. Szirmay István megválasztását biztosnak állítják.

Az alügyészi állásra dr. Tátray Dezső, dr. Isépy Tihamér, dr. Kiss Ernő és dr. Engel Jakab ügyvédek, (az utóbbi persze esetlegesen, ha fő-ügyésszé meg nem választatnék) adták be kérvényeiket. — Az alügyészi állás betöltésénél valószínűleg nagyobb küzdelem lesz s a hogy a hangulatot ösmerjük, dr. Tátray Dezső és Isépy Tihamér fognak leginkább egymással mérkőzni. A szolgabírói állásért dr. Bessenyei Zénó tb. aljegyző, Pilissy Béla ujhelyi r. alkapitány, Marton Sándor szinai tb. szolgabíró és egy budapesti ügyvéd-jelölt: dr. Rajcsányi Gyula pályáztak. A közvélemény — úgy tudjuk — Pilissy Béla és Bessenyei Zénó között oszlik meg.

(Szerencs város legutóbb tartott képviselőtestületi gyűlésén a járda és az állami iskola kibővítésére

*) De igenis, csak hogy egy kicsit el-késve t. i. a pályázatra kitűzött határidő után két órával később! Szerk.

100,000 korona 20 éves törlesztéses kölcsön fölvételét határozta el.

(A vármegye fegyelmi választmánya ma délután fél 3 órakor kezdte meg a gyámpénztári sikkasztási ügyből folyólag elrendelt fegyelmi ügyek tárgyalását gr. Hadik Béla főispán elnöklete alatt.

HIREK.

— **Urnep.** Pompás, verőfényes idő kedvezett Urnapjának. A katolikus egyház egyik legszebb ünnepét a szokásos módon ünnepelték meg Sátoraljaújhelyen. A plebánia-templomban tartott ünnepi istentiszteletet *Katinszky* Geyza főesperes vezette *Petsár* Gyula hitoktató, *Vay* Mátyás és *Varga* János káplánok segédletével. A templom színlőg megtelet hívő közönséggel. Akik be nem fértek, azok a templom előtti teret lepték el, ahol *Neubauer* Miksa százados vezényletével a kivonult honvéd dísz-század helyezkedett el és szolgáltatta a szokásos dísz-tűzeket. Tíz óra körül megindult a körmenet nagy ember-áradattal környezve. Elöl a „Carolineum”-zárda növendékei haladtak, majd a róm. kath. elemi iskola és róm. kath. főgimnázium tanuló-ifjúsága ment díszes lobogójával tanítói, illetőleg tanárai vezetése alatt. Ezután a különböző iparágakhoz tartozó iparosok következtek, mindannyian saját lobogójuk alatt. Őket követte a dísz-század két szakasza és a fehér ruhába öltözött kis leánykák hosszú sora. A befátyolozott fehér ruhás apróságok büszkén lépdeltek és szótárk kezeikben tartott kis kosaraikból a virágokat az oltári szentség elé, melyet *Katinszky* Geyza vitt a baldachin alatt. A körmenetet a dísz-század másik két szakasza zárta be. Mint minden évben, ez idén is négy oltár volt föllállítva. Először az *Ambrózy* Nándor ügyvéd Kossuth-utcai lakásához tartozó kapubejárat alatt föllállított első oltár elé vonult a körmenet, onnan a Kazinezy-utcai *Dubay-féle* házban, majd a „Carolineum”-zárdaiban és végül a vármegyeházán felállított oltárok előtt állapodott meg a körmenet, ahol a főesperes-plebános rövid istentiszteletet tartott s a honvédszázad dísz-tűzetet adott. Innen a közönség egy része a körmenettel a templomba tért, a tanuló ifjúság pedig szétoszlott. A szép egyházi ünnep fél 12 óra előtt ért véget.

— **A koronázás emlékünnepe.** Junius 8-án lesz újból ünnepi évfordulója dicsőségesen uralkodó királyunk koronázásának, mely alkalomból a templomokban hálaadó ünnepi istentisztelet lesz, míg az egyes tanintézetekben emlékünnepet rendeznek.

— **A megyés püspök látogatása.** *Bubics* Zsigmond kassai püspök e hó 14-én a bérmálási szentség kiosztása céljából Nagymihályba érkezik. A város közönsége nagy fényvel készül az agg főpásztort fogadni.

(**Legfelsőbb kitüntetések.** Ő felsége — mint a hivatalos lap közli — *Hg. Windisch-Grätz* Lajosné szül. *Dassewffy* Valeria grófnő csillagkereszt és palotahölgynek az I. oszt. Erzsébet-rendet adományozta, *Szinyey* Gerzson, a sárospataki főiskola nyug. tanárát pedig kir. tanácsosi címmel tüntette ki. Az első kitüntetés a közjótékonyaság terén kiváló érdemeket szerzett főúri hölgyet ért, a másik pedig a sárospataki főiskola tudós tanárának szőlő, aki magát erre nemcsak hosszas tanárkodása, hanem a közügyekben mindenkor tanúsított buzgó működése által tette érdemessé.

— **Kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter *Révész* Mór bácskui adó-tisztet Varannóra adóhivatali ellenőrre nevezte ki.

— **Pekár Gyula ünneplése.** A Zemplénvármegyei „Kazinezy-kör” irodalmi díszestélyére f. hó 2-án a déli vonattal érkezett meg *Pekár* Gyula orsz. képviselő, a kiváló író, kit a vasutnál a kör vezetősége fogadott, innen gr. *Hadik* Béla főispánhoz hajtattott, kinek rövid itt tartózkodása alatt vendége volt. Délután 1/2 órakor gr. *Hadik* Béla vendége tiszteltetére 24 terítéken ebédet adott, melyre hivatalosak voltak: *Beregszásy* István, *Dókus* Gyula, *Dókus* László, *Dános* Miklós, *Fejes* István, dr. *Hornay* Béla, *Kazinezy* Andor, *Lengyel* Manó honv. őrnagy, *Matolay* Etele, *Molnár* István, id. *Meczner* Gyula, *Meczner* Béla, *Pekár* Gyula, dr. *Perényi* József, dr. *Reichard* Salamon, dr. *Szirmay* István, *Staut* József, továbbá a „Kazinezy-kör” tisztikara: dr. *Ferenzy* Elek főtitkár, *Farkas* Andor és dr. *Isépy* Tihamér titkárok, *Kinossy* Péter pénztárnok. D. u. 5 órakor volt a kör irodalmi díszestélye, melyről lapunk más helyén adunk referátát, s hol *Pekár* nagy ovációkban részesítették. A kiváló vendég az esti 9 órai vonattal utazott el Budapestre.

— **Főispáni látogatás.** Gr. *Hadik* Béla vármegyénk főispánja május hó 30-án Nagymihályba érkezett, amely alkalommal két napon át a szolgabírói hivatal ügykezelését vizsgálta. A főispán a közigazgatás minden ágazatát a legapróbb részletekre kiterjedőleg vizsgálta meg. A főispán a közkórházat is meglátogatta, ahol dr. *Chudovszky* és dr. *Widder* kaulauzása mellett az egyes osztályokat végigjárta és örömeinek adott kifejezést, hogy a vármegyében ilyen szépen berendezett és kellően gondozott kórház van. Ottléte alatt titkára *Staut* József miniszteri s. titkár kíséretében a főispán a kaszinó helyiséget is felkereste, ahol a jelen volt tagokkal a város fejlődéséről beszélgetett.

— **Hivatalvizsgálat.** *Fornszek* Béla törvényszéki elnök május hó 31-én kezdte meg Szerenesen a kir. járásbírói vizsgálatát.

— **II. Rákóczy Ferenc és Sárospatak.** Sárospatakon mozgalom indult meg a végből, hogy Rákóczy havi oda vitessenek. A város közönsége által tartott népes gyűlésen *Kun* Dániel képviselőtestületi tag előadván ily tárgyú indítványát, *Szinyei* Gerzson és *Csontos* József főiskolai tanárok a Rákócziak és Patak történetéből merített adatokkal támogatták az indítványt, mire a gyűlés az ügy előmozdítása céljából százas bizottságot alakított, annak elnökéül a kerület országgyűlési képviselőjét, *Ballagi* Gézát kérte fel, utasította egyszersmind a bizottságot, hogy a törvényhozáshoz és a kormányhoz az ügyet kellőképen megvilágító feliratot intézzen.

— **Az ipartestületi hitel- és áru-csarnok szövetkezet** május hó 29-én d. e. 11 órakor élénk érdeklődés mellett tartotta évi rendes közgyűlését. A szövetkezeti tagok csaknem teljes számban megjelentek s a közgyűlés elnökéül *Armágyi* Jánost megválasztván, ő vezette a komoly, higgadt lefolyású közgyűlést. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, ugy a zárszámadás és a nyereség felosztására vonatkozó javaslat elfogadtatván, a kilépett két igazgatósági tag helyére: közfelkiállással *Hericz* Sándor és *Armágyi* János választattak meg. *Rein* István indítványára az orsz. központi hitelszövetkezet a kamatláb leszállítása iránt megkerestni határozottatott. Az alapszabályok akként módosítottak, hogy a szövetkezet, üzletkötés a sátoraljaújhelyi járásbeli iparosokra is ki fog terjedni. A tagok befizetett üzletrészeik után 5%-ot kapnak, mely összeg f. évi junius 1-től van folyóvá téve.

— **Alapkö-letétel.** A Kazinezy-utcai épületben lévő törvényszéki palota alapkö-letétele ma délután 5 órakor ment végbe nagyobb ünnepélyességgel. Az ünnepi aktushoz meg voltak híva a hatóságok fejei, akik az alapkö-letétel után gazdagon terített asztalokhoz ültek. *Ineze* Lajos a palotát építő vállalkozó, ebből az alkalomból az összes munkásokat is megvendégelte. Az ünnepélyes alapkö-letételről jövő számunkban hozunk tudósítást.

— **A düledező gimnázium.** Mint a főgimnázium igazgatóságától értesültünk, a gimnázium ódon és bedüléssel fenyegető részének ujjaépítése a jövő tanévre is elmaradt. A bürokratikus intézkedés lassúsága akasztja meg folyton ezt az égetően szükséges munkát is. Az épület régi részét már a múlt tanév végén hivatalosan bezárták. Ideiglenesen alátámasztást javasoltak a szakértők. A költségvetést a múlt tanév végén felterjesztették a közoktatásügyi miniszterhez, ahol a megállapított 1000 koronás költségvetést 700, majd 900 koronára szállították le, ezért az összegért senki sem akarta az alátámasztást elvállalni. Az új költségvetés sokszoros sürgetésre oly későn érkezett vissza, hogy a gimnázium ötödik és hatodik osztályát csak október hó közepe táján lehetett megnyitni. Az épület azonban az alátámasztás után is életveszélyes maradt s tanár és ifjúság aggódva jártak oda nap-nap után. S ma már annyira vagyunk, hogy a tanári kar kijelentette, hogy a jövő tanévben nem hajlandó a rozoga épületben előadást tartani s az intézet igazgatója is kijelentette, hogy a tanulók biztonságáért a felelősséget tovább magára nem vállalja s ha intézkedés nem történik a miniszterium részéről, kénytelenek lesznek két osztályt mindaddig bezárni, míg megfelelő helyiséget nem kap az intézet. Ez azonban kiszámíthatatlan esapás volna a város polgárságára s ennek megakadályozására ez uton is felhívjuk a városi hatóság figyelmét, járjon közbe a miniszteriumban, hogy a gimnázium építésének ügye valahára véglegesen megoldassék. — Az új épületszárny terveit, mint értesültünk, az igazgatóság már régen visszaküldötte a miniszteriumhoz, de onnan a mai napig semmi intézkedés sem történt; pedig az ügy természeténél fogva a legsürgősebb soron kívüli elintézés alá tartozik. Városunk és jónövű tanintézetünk ezt a mellőzést nem érdemli meg.

— **A tarnai gyilkosság ügyében** — mint a F. Z. írja — a nyomozat eddigelő pozitív adatokat nem derített ki; letartóztatták ugyan — mint annak idején megirtuk — a meggyilkolt özvegy két mostoha fiát, azonban a gyanun kívül semmiféle bizonyíték nincs ellenük s így szabadlábra helyezésük mihamarabb meg fog történni.

— **A Zemplénvármegye községi és körjegyzők egyesülete** f. évi május 28-án tartotta meg évi rendes közgyűlését Varannón, mely *Diószeghy* János főszolgabíró védnöksége és diszelnöksége mellett több fontos közérdekű ügyet intézett el. Este a varannói járás jegyzői kara fényesen sikerült táncestélyt rendezett az „Erzsébet királyné” nevet viselő jegyzői árvaház alapja javára, mely alkalommal összes bevétel volt 856 kor., kiadás 364 kor. Maradt tiszta jövedelem 492 kor., mely összeget *Rácz* János tőke-terebes jegyzőnek, mint az egylet pénztárnokának átadtak. Felülfizettek: *Diószeghy* Jánosné szül. *Szokolay* Elvira, *Bessenyei* István, *Mauks* Árpád 100—100 kor. — A sztrokói járás körjegyzői kara 70 kor. — *Werner* Gyula, *Malonyay* Tamás 20—20 kor. — dr. *Tomka* István, *Kail* Béla, *Bodor* Gábor, *Mandel* Rudolf 10—10

kor. — *Pereszlényi* István 17 kor. — dr. *Molnár* Béla, *Nemes* Sándor, dr. *Kasztriner* László, dr. *Török* Vilmos, *Kossuth* Mihály, *Gaal* Sándor, ifj. *Kail* A., *Bernáth* Béla 7—7 kor. — *Thain* István, *Landeszmann* Mór 5—5 kor. — *Haraszthy* Vince 4 kor. — *Benyovszky* Ernő, *Vojnár* Béla, *Lázár* Mihály 3—3 kor. — *Homlokos* Emil, *Lampel* Nándor, *Guzeó* Péter, *Cséri* Herman 2—2 kor. — *Mankovics* János, *Csillag* Jenő, *Horváth* Armin, *Vojnár* József 1—1 kor., kiknek ez uton halás köszönetünk nyilváníttuk a rendezőség nevében. *Loisch* Béla, *Métely* János, *Füzesséry* Pál.

— **Sorozás.** A sátoraljaújhelyi járás állításköteleseit folyó hó 1-én, 3-án és 4-én sorozták a helybeli „Vadászkürt” szálló kerthelyiségében felállított táncsteremben. A sorozás eredményét következő számunkban hozzuk.

— **Eljegyzés.** *Medveczky* Zoltán m. á. v. szertári tiszt eljegyezte *Bónis* Gabriellát, *Bónis* Ferenc helybeli lakos leányát.

— **Érettségi és magánvizsgálatok a főgimnáziumban.** A sátoraljaújhelyi kegyesrendi főgimnáziumban junius hó 10-én lesznek az írásbeli, 11-én pedig a szóbeli magánvizsgálatok. Az érettségi szóbeli vizsgálatokat junius hó 23-án kezdik meg *Szieber* Ede kir. tanácsos, tankerületi főigazgató elnöklete alatt.

— **Az állami polg. leányiskola júniálisa.** Sikerült kis mulatságot rendezett a polgári leányiskola tanári kara az intézet növendékeinek junius elsején a Torzsáson. *Gyulay* Károly igazgató a kora délutáni órákban ki vezette a leánykákát a kellemes mulató helyre, ahol cigányzene mellett szülik és a tanárok felügyelete alatt egész nyolc óráig a legkedélyesebb hangulatban mulatott a gyermekesereg.

— **A cselédek összeírása.** A rendőrkapitányság ez uton is figyelmezteti a cselédeket tartó gazdákat, hogy a cselédek bejelentésének határidejéig, junius hó 18-áig igyekezzen minden szolgálatadó cselédeit nyilvántartásba vétel végett szolgálati könyveikkel bejelenteni és a könyvvel nem bíró cselédek részére könyvet váltani, mert a kitűzött egy havi idő lejártá után a cselédek össze fognak iratni, és a mulasztást elkövető szolgálatadóellen a kihágási eljárás megindíthatni.

— **Az állami elemi iskola júniálisa.** A sátoraljaújhelyi állami elemi iskola folyó hó 8-án, szerdán, királyunk koronázásának évfordulóján nagyobb szabású nyári mulatságot rendez a Torzsáson. A tanulóifjúság a tanítói kar vezetése alatt a gyári zenekarral fog a helyszínre vonulni, ahol a rendezőség gondoskodásából a felnőttek is csak úgy fognak mulathatni, mint bármely más nyári táncmulatságon. Lesz ott cigányzene és vendéglő is, — csak kedvező időjárás nincs eddigelő biztosítva, de remélhetőleg ennek se lesz hiánya a szabadban mulatni vágyó közönség. Nehogy valaki személyre szóló meghívást várjon s ennek hiányában a junius 8-iki mulatságon való részvételt elmulasztja, — megemlítjük, hogy meghívókat a nyári táncmulatságot rendező tanítói-kar ki nem bocsát, de mindenkit a legszívesebben lát júniálisan. Ételekről és italokról *Bock* Imre jóhírű vendéglős fog gondoskodni, a zenét pedig *Lukács* Károly bandája szolgáltatja.

— **A nagymihályi állomás ujjaépítése.** A nagymihályi vasuti állomás új épületet kap. Az építéshez a jövő évben már hozzá is fognak. Régen érzett hiányt pótol ezáltal a m. k. államvasutak igazgatósága, mert a mostani szűk helyiségek a nagy forgalom lebonyolítására teljesen alkalmatlanok.

A TAVASZI ÉS NYÁRI

idényre selyemkelme, bársony, csipke és szalag szükségleteit vásárolja.

SZÉNÁSY, HOFFMANN és Tsa

selyemáruházában,

Budapest, IV., Bécsi-utca 4.

A legnagyobb választék mindenféle selyemáruházban. Az idény összes újdonságai folyton raktáron vannak. Szabott árak, tulkövetelés kizárva. Minták vidékre kívánatra bérmentve küldetnek.

— **A sátoraljaujhelyi függetlenségi kör** nyári tánmulatságát f. hó 2-án tartotta meg a „Nyul” kerthelyiségében. A mulatságon — az előző évi mulatságokhoz viszonyítva — feltűnő kevesen jelentek meg, aminek magyarázatát a legutóbbi ipartestületi elnök-választásban keressük.

— **Öngyilkosság.** Bánócson **Marczinyik János** nevű 19 éves legény felakasztotta magát. Öngyilkosságának oka — mint a F. Z. írja — állítólag az, hogy lakodalom lévén a faluban, ő nem mehetett el, mert eszmája nem volt. Emiatt búslult aztán egy napig. Másnap reggel anyja felkötötte, hogy menjen dolgozni. Ő felkelt, de dolog helyett az istálló padjára ment fel és ott felakasztotta magát. Nagy csapás ez a szegény özvegy asszonyra, akinek senkije és semmije sincs s csak a fia keresményéből élt.

— **Országos vásár.** Nagymihály városában a legközelebbi országos vásár június hó 13. és 14. napjain fog megtartatni.

— **A csendőrség köréből.** Háboru esetén, mint ismeretes, a katonaság megszállotta területen a tábori csendőrség tartja fenn a rendet. A tábori csendőrségnek egy része a magyar királyi csendőrség személyzetéből kerül ki. A honvédelmi minisztérium most e tábori csendőrség fölfegyverzésére és fegyverrel való kiképzésére vonatkozólag rendeletet bocsátott ki. A rendeletből kitűnik, hogy a honvédelmi miniszter és a közös hadügyminiszter között történt megállapodás szerint a gyalogos tábori csendőrlégénységet úgy mozgósításkor, mint nagyobb hadgyakorlat alkalmával is, a Mannlicher-féle ismétlő-karabélyal, a hozzátartozó szuronykessel, töltéssel, töltéstáskával és fegyverszíjjal látják el a közös hadsereg részéről. A gyalogos tábori csendőrtanfolyamokra vezényelt magyar királyi csendőrlégénységet a tanfolyam tartama alatt a hadügyi kormány ismétlő-karabélyal látja el oly célból, hogy azok kezelésében a szükséges jártasságot megszerezhesse. Minden egyes hallgató részére céllovészetre husz darab éles töltést és ezenkívül tíz darab gyakorló-töltést rendszeresítenek.

— **Birtok parcellázás.** **Grosz Ignác** és társa az udvai Szirmay-féle birtokot az ottani és szomszéd községekbeli parasztagadónak adták el, akik azt egymás között kisebb-nagyobb részletekben eldarabolták.

— **Meteor az időjárásról.** Meteor újabb a következőket jelenti: Május hava, miként jeleztem, átlagban száraznak, melegnek vált be. A fenyegető fagy elmaradt és hűvösebb esőzés állott be úgy a 8., mint a 14. és a 22-iki esomópontok hatáskörében, a mely két utóbbi közül a felvidéken gyenge fagyot is észleltek. Junius hó esomópontjai 4., 5., 6., 9., 12., 13., 17., 19., 20., 27-re esnek. 4-től 9-ig hűvös esős, 12-től 17-ig meleg, de lehetnek jeges, vagy zivataros esők is. A 19-iki erős jellegű esomópont viharos, vagy csapadékos jelleggel, amelynek hatása után állandóbb idő várható. A 27-iki azonban újra hűvös, esős jellegű.

— **Halálos baleset.** **Kirnág Pál** és **Kirnág János** vásárhelyi lakosok testvérek, mult hó 30-án kocsin mentek Bánócra egy lakadalomba. Utóközben **Kirnág János** kedvtelésből lövöldözni kezdett forgópisztolyából és e közben véletlenül Pál testvérét hátra lötte. A szerencsétlen áldozatnak tüdejébe furdott a golyó, aki csakhamar belső elvérzés folytán meghalt. A bíróság **Kirnág János** ellen gondatlanságból okozott emberölés miatt megindította az eljárást.

— **Siketnémák-felvétele.** A siketnémák hevesvármegyei intézetébe a jövő iskolai évre 15 siketnéma gyermekek vétetik fel. A felvételt iránti kérvények e hó végéig benyújtandók. Bővebb felvilágosítással az intézet

igazgatósága (Eger) szolgál. Egyben az igazgatóság felkéri mindazokat, akik a mult évben gyűjtőívet kaptak, miszerint azt — esetleg üresen is — visszaküldeni szíveskedjenek, hogy a nyilvántartásból kivezethesse.

— **A sátoraljaujhelyi „Szent-Egylet” (Chevra Kadisa) közgyűlése.** E humánus és jótékony egyesület, mint az évi jelentéséből olvasható, 132 éve áll az emberszeretet szolgálatában. A zsidóságnak eme nemes intézménye minden időben nagy tiszteletben részesült, kiváltságokat élvezett, nemcsak a hitfelek, de a társadalom és hatóságok részéről is és méltán, mert feladata és ténykedése a legmesszebb menő emberszeretet. Elaggott és elszegényedett tagokat s nem tagokat is segélyezni, a betegeket ápolni, orvosi segélyről és gyógyszeréről gondoskodni, elhalálozott tagokat s nem tagokat alapszabályban meghatározott mérsékelt díj mellett, a szegényeket egészen ingyen végtisztességben részesíteni. — A sátoraljaujhelyi szent-egylet, mely e nemes feladatnak mindig híven megfelelt, hála és elismerés azon vezető férfiaknak, kik az egylet ügyeit szívükön hordva, mindig igyekeztek a kitűzött célnak megfelelően a jótékony gyakorlatok mellett az alapot gyarapítani és működési körét szélesíteni. — Az utóbbi években oly viszonyok álltak be, melyek az egylet életében új korszakot létesítettek. A köztemető rendezése, a régi, elavult és céljának meg nem felelő kórház kicserelése a régi megyei kórházzal és utóbbinak hasznos értékesítésével új, korszerű kórház építéséről gondoskodni, mely míg egyrészt beilleszkedik az újonnan épült megyei kórház intézményébe, másrészt a felekezeti igényeknek is kell hogy megfeleljen. — Ember kellett a gátra, ki e nehéz és fontos kérdéseket az egylet javára szerencsésen megoldja; erélyes kéz, kitartó és fáradságos utánjárás, erős, támogató pártalakítás, az idő ügyes kihasználása. E nagy nehézségekkel szerencsésen megküzdött az egyesület mostani elnöke, **Haas Lipót, Némethi Bertalan** egyetemi titkár hű támogatásával. Oly előnyöket vívott ki az egylet részére, minők a legvérmesebb reményeket meghaladták, az egyletnek alapgyonját, tagjainak számát majdnem kétszeresre emelte. Kivívta, hogy a köztemetőnek a zsidókat illető része a zsidó temetőnek közvetlen szomszédságában lelt kihasítva. Itt az érdem oroszlánrésze **dr. Schön Vilmos**, az egylet körül sok érdemet szerzett főorvost illeti. A használatba nem kerülő résznek bérbeadása fedezni fogja a vételárát. A kórházcsere szintén tetemes hasznot fog hajtani a telek értékesítésével. Végre az új kórház felépítése, tervezett berendezése és korszerű kezelése oly helyzetbe fogja hozni az egyletet, hogy nemes céljának minden tekintetben képes lesz megfelelni és pótolni e téren észlelt eddigi mulasztását. A jelentés beszámol továbbá: hogy az egyletnek összesen 216 tagja van. 1903—4. igazgatási évben összes jövedelme 2575-96 korona volt, ezzel szemben a kiadás 14685-21 kor., megjegyzendő, hogy egy a bevételek, mint a kiadások nem rendes folyó bevételek ill. kiadások, inkább hagyományokból eredők, illetve kórházi kiadások. Jótékonyági kiadás 4091 kor. több, mint eddigi bármely évben kiadott összeg. Az egylet összes vagyona 108-932-42 kor., mely összegnek nagyobb részét az egylet alapítványai teszik ki. — A tisztújításnál egyhangulag újból megválasztották a régiéket, elnök: **Haas Lipót**, pénztáros: **Schweiger Ignác**; ellenőrök: **Guttman Salamon, Zinner Adolf**; gondnokok: **Frischmann Simon, Neufeld József, Safir Márkus**; kórházi gondnok: **Waller József**. A választmány tagjai lettek: **Friedmann Lipót, Grünbaum Simon, Krieger Dávid, Reichard Mór, Schwarcz Farkas**. (Ujak), **Blumenfeld Emánuel, Krausz Lipót, Ligeti**

Ignác, dr. Székely Albert és Teitelbaum Lipót.

— **A tartós szárazság által előidézett kár az egész országban általános és nemcsak a mezőgazdaságot, hanem más gazdasági ágakat is érzékenyen érintett.** Örvedetes azonban, hogy nem az összes gazdákat érte a károsodás, hanem főleg azokat, akik nem szeretnek a korral haladni és minden újításnak esküdt ellenségei. Tapasztalhattunk ezuttal azt t. i. hogy azok a gazdák, akik el nem mulasztották az elmúlt őszszel földjeiket a csillagvédjegyű Thomassalaklisszettel megtrágyázni, azok épen semmi kárt sem szenvedtek, vetéseik nagyon szépek. Ez abban leli magyarázatát, hogy a Thomassalaklisszettel trágyázott vetés kifejlődött, ellentállók volt a szárazság iránt. Ezen tapasztalat megáfolya tehát azon szelében elterjedt véleményt, hogy a „csillagvédjegyű” Thomassalaklissz csak akkor hat, ha elegendő csapadék van segítségére. Nagyon kívánatos volna, ha a gazdák a fenti tapasztalatból levonnák a tanulságot és nem idegenkednének a modern gazdálkodás áldásait saját előnyükre felhasználni.

— **Véres verekedés.** Zombor községben május hó 29-én este **Dalina Mihály** és társai olyan nagy verekedést rögtönöztek, mely csaknem az egész falut megriasztotta. A verekedésben igen sokan sérültek meg; a legsúlyosabban **Tóth Mihály** zombori lakos, kinek fejét úgy összeverték, hogy életben maradáshoz — orvosi vélemény szerint — nincs remény. **Tóth Mihályt** május hó 31-én hallgatták ki a helyszínen a kir. járásbíró részéről. A főcinkosok elfogatása iránt is intézkedtek.

— **A szereseni önkéntes tüzoltó egyesület** első három éve most telt le. Az egyesület f. évi május hó 29-én újabb három évre alakult meg. Elnöke és tisztikara ismét a régi.

— **Monna Vanna vagy mi van a köpönyeg alatt?** Bihar községbe színtársulat érkezett a napokban s nagyban készült az első előadásra, amelyre a társulat elmés hősszerelmese hívta meg a közönséget. A szenális ember úgy pótolta a színlapot, hogy dobot akasztott a nyakába s végigjárva az utcákat, folytonos tram-tra-tramázások között kihirdette, hogy: „Ma este adatik görögtüzzel, énekekkel és táncal **Monna Vanna** vagy mi van a köpönyeg alatt? című szenzációs dráma.”

— Az élő hirdetés iszapoz este Prinzi-vallat alakította. A közönség pedig nagy számmal ment el a színhelyre megtapasztalni, nem a Monna Vannát, de hogy mi van a köpönyeg alatt.

— **Dr. Tuszkai Ödön**, budapesti orvos, ki nyáron át **Marienbadban** folytát gyakorlatot, ismét megkezdte e világfürdőn orvosi működését.

— **A rendőrkapitányság** május havi jelentéséből vesszük a következő adatokat: A személy és vagyonbiztonság általában kielégítő volt. Lopás büntette 2, lopás vétsége 12, egyéb bünyeset vagy vétség 13 esetben fordult elő, illetőleg annyiszor foganatosított nyomozás. Mint a közbiztonságra veszélyes eltoloncoltatott és kiutasított 11 egyén. Tüzeset nem fordult elő. Amerikába kivándorolt 3. Visszatért 3. Beérkezett összes ügydarabok száma 801, mely következőleg került munkabeosztás alá és nyert elintézt: Rendőrkapitány kapott 299, Rendőrkapitány 158, Rendőrbiztos 108, Rendőrtollnok 236 drb. Mint különös figyelemre méltó eseményt felemlíti a jelentés, hogy a M. A. V. sztrájk ügyében teljesített nyomozás e hóban nyert befejezést s akként, hogy ezen a nyomozás során a vasúti közforgalom és szolgálat megakadályozva vagy feltartva nem lett, habár ezen nyomozás során a vidéki hatóságok megkereséseinek elintézésétől eltekintve a helyben előfordult munkamegtagadás miatt 133 vasúti alkalmazott kihallgatása vált szükségessé.

— **Pöstyén fürdő, Csuz, közvény, neuralgiák (ischias), izzad-**

mányok, csontbajok, bőrbetegségek és vérbajok ellen **Pöstyén** egyike azon kevés fürdőhelyeknek, amelyeket az orvosi tudomány mint valósgos és kiváló belső értékkel bíró gyógyhelyeket ismer el. E fürdőhelyet a következők helyezik a hasonló (kénes) hévvizek, lápfürdők fölé: 1. A kénes forrás, valamint az annak alján lerakódó iszapnak rendkívüli hőfoka (60° C.) úgy hogy Pöstyénben nem melegíteni de lehűteni kell a forrás vizét, hogy azt a fürdésre alkalmassá tegyék, ami a véghatásban fontossággal bír. 2. **Kénes iszapja** mérhetetlen mennyiségénél fogva a **lokiális** vagy **helyi gyógykezelést** teszi lehetővé, — lábbajnál u. i. láb-, kézbajoknál kéz-, és az egész testben elterjedt bajoknál **kádiszapfürdőt** alkalmaznak. Legkiválóbb szaktekin-télyeink véleményét regisztráljuk, ha itt azt hangoztatjuk, hogy **Pöstyént nem lehet és nem is szabad más forrásokkal egyenértékűnek tekinteni.** Nem a források vegyei összetételében vagy hőfokában keresendő az óriási különbség Pöstyén és más meleg források közt: **egyedül álló jelentőségét iszapja adja meg.** A kies fürdőparkban a gyógygyult beteg által felállított nagy és névtelen szobrok szerényen, vagy nagy hangon hirdetik a természet csodaerejét, a fürdő várótermében pedig látható a **mankómuzeum**, melyben már nies helye a gyógygyult fürdővendégek által emlékül ott hagyott sok mankónak. Pöstyénben évek óta az új berendezéseknek egész sora támadt. Ami a kúra költségeit illeti, hangsúlyozzuk, hogy Pöstyénben mindenki saját viszonyaihoz mérten élhet. Mig a jómódu egyén napi 10—12 koronáért a legnagyobb kényelemben részesülhet, addig a középosztály a penziós rendszer igénybevétele mellett már 5—6, a szegény munkás pedig napi 1.50—2 koronáért megtalálja azt, amit keres. A fürdőt részletesen ismertető **képes könyvecske** (prospektus) a helybeli könyvkereskedésekben 5 fillérért kapható.

— **Dunky fivérek** cs. és kir. udvari fényképészek (főter 9 Juhász ház) levételeket eszközölnek minden **második** vasárnap és hétfőn legközelebb június hó 12-én és 13-án.

SZÍNHÁZ.

**** Heidelbergi dlákelet.** (Bemutató előadás.) Mayer Förster Vilmos nagyhatású darabjának bemutatóját május hó 31-ére tűzte ki a társulat. A darab hű képe a heidelbergi burschok életének s maga a szűsége is igen vonzó és kedves. Károly Henrik száz örökös herceg életének pár megható epizódját eleveníti meg a darab igazi romantikával s poezissal. Mind az öt felvonás kerekded s tele van költői szépségekkel. Igazán érthetetlen volt az ujhelyi színházlátogató közönség közönye, mely ez estén üresen hagyta a házat ellenére annak, hogy a darabot a legjobb hír előzte meg. A darab főszerepeit **Czobor Ernő** és **Fái Flóra** játszották meg, előbbi Károly örökös herceg, utóbbi Katica szerepében. A darab vezérfonala tulajdonképpen az ő megható szerelmi történetük körül szövődik, az ő szerelmük, elválásuk melancholikus költészetének leírása a darab főcselekménye, melyhez az ügyesen beállított mellék epizódok egész raja csoportosul. Károly Henrik herceg szerepének nehézségeit **Czobor Ernő** törekedett nagy igyekezettel, értékelendő ambícióval ledönteni. S ezzel a nagy, mely megfigyelést kívánó szereppel hatást is ért el s ha teljes egészében alakítása nem is mondható teljesen hibátlan, volt abban nagyon sok kiváló rész, mely nagy reményt nyújt arra nézve, hogy Czobort a gyakorlat közvetlen, természetes és éles megfigyelésű színészszé fogja tenni. Károly herceg szerepének alakrajza legalább is erre enged következtetni.

Katica szerepében Fái Flóra volt a partnere, ki ez alkalommal is teljes és általános hatással játszott. A darab epizód szerepeiben Somlai, Komjáthy, Nagy, Makray voltak kiválók. Lutz komornyik szerepének alakításával Baróthy sikert ért volna el, ha gondosabban tanulta volna be szerepét. Összrendezés, scenirozás és összjáték mind kifogástalan volt, csak a közönség száma volt szerfelett kevés.

**** A baba,** ez idényben másodszor csaknem üres ház előtt ment, eléggé összevágó előadásban. Kedves alakítást nyújtottak: Sárosi Alezia és Bárdos Laucelot szerepében és nemkülömben a többi szereplők. Folyó hó 1-én a „Bőregér“-t elevenítették fel. A darabban Cseőreghnek, Sáróssinak, Palástynak volt sikere. Közönség közepes számban volt jelen.

**** A kis szökevény.** A péntek esti repriz, ugyancsak üres házat vonzott. A kellemes zene és kedves librettó nem birt elég vonzerővel, hogy megtöltse a színházat. Hiába! ami nem újdonság, nem kelt érdeklődést. Pedig az előadás maga is egyike volt a legjobbaknak. Sárosi meglepő szépen énekelt s különösen a „Pirulni“ ének-számot, egyébként is teljes odaadással játszott. A jelenvolt kis számu közönség lelkesen tapsolta. Bárdos a Carmenita szerepében ügyes szubretnek mutatkozott. Diósinak is nagy része volt a sikerben, az ügyes szobaleány tánc- és ének-számait megújratatta a közönség. A többiek is mindnyájan egytől-egyig jók voltak, simán, minden zökkenés nélkül gördült a darab. A kar precíz énekéhez méltó kísérletet szolgáltatott a orkeszter. Szóval ez előadás valóban élvezetes volt.

**** Színészet Szerencsen.** Monori Sándor színigazgató ismét megkezdte előadásait Szerencsen. Első előadásul

az „Aranyvirág“ című operettet, másnap a „Doktor ur“ című bohózatot adták elő. Monori csak néhány előadást szándékozik Szerencsen tartani.

**** Színházi hetiműsor.** Vasárnap, junius 5-én két előadás, d. u. mérsékelt helyárrakkal, Planquette Róbert remek operetteje „Kornevillei harangok“ este bérletszünetben itt először „Obrenovics Sándor“ Kerekes-Pungur Mihály 5 felvonásos drámája. Hétfőn, 6-án Tanai Frigyes a budapesti vizsínház elsőrendű tagjának első vendégfelléptével a „Takarodó“ bérletszünetben. Kedden, 7-én Tanai Frigyes második vendégjátékául „Loute“ bérletszünetben. Szerdán, 8-án Tanai Frigyes harmadik és bucsufelléptéül „Mozgófényképek“ kitűnő vigjáték, bérletszünetben. Csütörtökön, 9-én bérletszünetben Bárdos Irma jutalomjátékául „Orpheus a pokolban“ nagy operette. Pénteken, 10-én „Drótostót“ nagy operette, bérletben. Szombaton, 11-én újdonság itt először, bérletszünetben „Aranyvirág“ látványos nagy operette, a budapesti Király színház ez idei legnagyobb újdonsága.

IRODALOM.

Dal.

Ha látsz, mosolyra derül arcod
Ha látlak, arcom elborul,
Ha együtt vagyunk, egyre faggatsz
De én hallgatok konokul.

Te hiuságomat becézed,
Sok minden szépet mondsz nekem,
En durvaságokkal viszonzom
Taposva büszkeségeden.

Te könnyű szerrel megbocsátasz,
Ha gorombán megsértelek;
S ha szavadnak van egy kis éle
Az ajkam bosszútól remeg.

Szived hozzám oly olvadó, lány —
Es szívem hozzád oly kemény,
Mégsem, mégsem szeretsz te engem
Mégis, mégis szeretlek én.

Bródy Mihály.

Megszólt a lélekharang...

Megszólt a lélekharang.
Szomoru a hangja...
Barnafürtü pici kis lány
Megáll, úgy hallgatja...

El-elmereng, ábrándozik
S alig veszi észre:
Könny lopózik észrevétlen
Mind a két szemébe.

Eszébe jut a kedvese,
Esküje: — Szeretlek!
Hej akkor is szólt a harang...
Akkor is tetettek...

Pásztor József.

A „Zenélő Magyarország“ zongora és hegedű zeneműfolyóirat most megjelent XI. 11. füzete a következő szép zenemű újdonságokat közli: I. Lengyel Miksa „Oh a hadsereg“ induló kuplé. II. Tobani Tivadar „A vadász álma“ des Jägers Traum. Valze Intermezzo. III. Löewe Károly „A csaplárné leánya“ Der Wirthin Töchterlein. Ballada-Ballade. Ily gazdag tartalommal jelenik meg, e minden zenekedvelőnek kiváló fontosságú zeneműfolyóirat minden egyes füzete úgy, hogy előfizetői, az érdemesebb zeneműveket, mely az év leforgása alatt megjelennek, a havonta kétszer megjelenő füzetben kapják. Előfizetési ára egész évre 24 füzetre 12 korona, félévre 6 korona, negyedévre 6 füzetre 3 korona. Előfizethetni a most folyó II. évnegyvedre is a „Zenélő-Magyarország“ (Klökner Ede) zenemű-

kiadóhivatalában Budapesten, VIII. József-körut 22/24. hol egyuttal minden nyomtatásban megjelent zenemű, a legolesobban megszerezhető.

KÖZGAZDASÁG.

*** Országos tiltakozás az olasz borvámkedvezmény ellen.** Abból az alkalomból, hogy Rómában ismét megindultak a kereskedelmi tárgyalások Magyarország-Ausztria és Olaszország között, a „Magyar szőlősgazdák Országos Egyesülete“, mint az összes magyar szőlőbirtokosok országos képvisellete, még egy kísérletet tesz arra nézve, hogy az olasz borvámkérdés kedvezően irányíttassék. Ugyanis f. hó 8-án (Medárd napján) Budapesten reggeli 9 órakor a Tattersall nagy csarnokában, szemben a keleti pályaudvarral, országos tiltakozó népgyűlést tart, melyre az érdekelt fogyasztó közönséget, a szőlőbirtokosokat, a borkereskedőket, a vendéglősöket meghívja. Miután kétségtelenül Magyarország szőlőművelésének jövője, félmillió szőlősgazdának existenciája függ attól, hogy az olasz borvámkérdés kedvezően oldassék meg, illetőleg, hogy sem Olaszországnak, sem más bortermelő államnak semmiféle címen semmiféle kedvezmény bor behozatalra ne adassék, azért az érdekelt társadalomnak minden töle telhetőt el kell követnie, hogy ezen kérdés kedvezően oldassék meg. Azért ne mulassza el egy szőlősgazda se, aki csak szerét teheti, hogy megjelenésével a tiltakozó gyűlést minél impozánsabbá tegye.

Kiadótulajdonos: **Eblert Gyula.**

H I R D E T É S E K.



Ha „Zacherlint“ kérsz, melynek nagy a hira,
Nyájas olvasónó, soh' se vedd „kimérve“;
Eredeti csak az, a mely üvegben van.
Es a gyártó védjegyével ellátva van.

Hogy nyugalmad legyen éjjel és nappal
És ne kinezzen téged semmiféle rovar
Keress fel mindenütt csakis azt a boltot,
Ahol kifüggesztették a „Zacherlin“ plakátot.

Közgyűlési meghívó.

A felszámolás alatt álló „Tokaj-Hegyaljai cognacgyár részvénytársaság” folyó 1904. évi június hó 19-én d. e. 11 órakor Sátoraljaujhelyben, a városháza nagytermében

közgyűlést

tart, melyre a tisztelt részvényeseket ezennel meghívom.

Tárgyszor:

1. A felszámoló bizottság jelentése a felszámolás eredményéről.
2. A befolyt vagyon felosztása iránti határozathozatal.
3. Intézkedés a kétes követelések bírói árverés utáni értékesítése iránt.

Sátoraljaujhely, 1904. május 30-án.

Juhász Jenő,

felszámoló bizottsági elnök.

Mindennemű vízi, földalatti és magas építményi beton és vasbeton munkálatokra jutányos árban vállalkozik

GERGELY SAMU

betonépítő vállalkozó
cementáru és műkögyár

Miskolc, Vay-ut 25. szám.

Készít: beton, granitterazzo, mozaik, cementlap, keramit, aszfalt és aszfaltparket burkolatokat, ezen munkálatokhoz szükséges összes anyagokat is szállítja.

Nagy raktár: cementlap kézi és sajtolt, betoncsövek különféle méretű, járdaszegélykő, nedves falak szárazzá tételéhez mindennemű aszfalt anyagokban.

A cement technika fejlettségét tekintve hidak, vízateresztők, ló, szarvasmarha, sertésételek vályuk jutányosabb árban készíthetők, mint tölgyfából, míg annak tartóssága fölülmulhatatlan.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevitelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a leg-
rövidebb idő alatt közvettem.

Jó hírű vendéglőmben kintő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai számorodui 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.
Sajuhely, Korona-u.

Van szerencsém a n. é. közönségnek ajánlani

tisztán kezelt

ASZTALI BOROMAT

Literje 32 krajozár.

SZABÓ ERZSI,
dohány- és szivar áruháza.

Gyakornoknak

felveszek személyes felügyeletem alatt vezetett „REMÉNYHÉZ” címzett gyógyszerármban egy jó házból való 6-8 gimnáziumot végzett ifjút. Kedvező feltételeimet szülőkkkel vagy gyámokkal én tudatom. Tehetséges, tanulni vágyó ifjút óhajtok.

HORVÁTH MÁTYÁS

a Reményhez címzett gyógyszerár-
kezelő tulajdonosa Sárospatakon.

Tűzifa eladás.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a helybeli vasuti állomásnál állandóan kintő minőségű **száraz bükkfát** tartunk raktáron és a n. é. közönség kényelmére házhoz szállítunk.

Megrendelések vagy a vasuti állomásnál vagy lakásunkon Palotás-utca 13. számú Szánky-féle házban eszközölhetők.

Eisdörfer és Róth.

Hirdetmény.

Értesítjük a t. cz. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10-70 évig terjedő

Törlesztéses kölcsönöket

eszközlünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár
és Hitelegyle.

Mc. Cormick Harvesting Machine Company

(Chicago-i aratógépgyár.)

KNECHT J. E., igazgató.

Budapest, V. Váci-u. 30



Katalógusok ingyen és bérmentve!

Felvilágosításokkal készséggel szolgálunk.

Gyártmányok: Kévektőtőgép, „Daisy” marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila” kévektőtőfonal gyártmányai
Évi gyártmány 362,000 gép.

Ad. 3663 tkvi sz. 1904.

Hirdetmény.

Mikóháza, Alsó- és Felső-Regmező vagy Széphalom községek telekkönyvi betéteinek szerkesztésére kirendelt bizottság közhírré teszi, hogy az 1886. XXIX., 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. törvényezikkekben előírt helyszíni eljárás végett és pedig egyelőre esupán az azonosító 1904. június 23-ik napján az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítanak:

1. mindazok, akik a tjkvben előforduló bejegyzésre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okiratainkat mutassák fel:

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tkvi bekebelezését a kitűzött határidőig a tkvi hatóságokhoz intézendő szabályszerű beadvány útján kieszközöljék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek az átírásra az 1886. XXIX. t.-cz. 15-18. és az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, vagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték elengedés kedvezményétől is elesnek;

3. azok, akiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvankönyvileg bejegyezve, ugyancsak az ilyen bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmez-
zék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt megjelenjenek, mert ellen-
esetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Sátoraljaujhely, 1904. május 26.

Gorzó János, Fekete Gedeon,
letétszerkesztő tkvvezető. kir. tszéki bíró.

253/1904. végreh. szám.

Árverési hirdetmény.

A fölött kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti VIII.-X. ker. kir. járás-bíróság Sp. IV., 214.2. 1904. számú végzése által Haidecker Sándor budapesti cég javára, Öbsey János nagy-rozvágyi lakos ellen 350 korona tőke, ennek 1903. évi április hó 14. napjától számítandó 5% kamatai és eddig összesen 67 kor. 95 fill. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság 1- és felül foglalt és 958 koronára becsült házi bu. ötok, irodalmi könyvek, szarvasmarha, gazdasági eszközök, lovakból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladottnak.

Mely árverésnek a kir. helmezi kir. járás-bírósa V. 140/2. 1904. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen, vagyis Nagy-Rozvágy községében alperes lakásán leendő esküszökre 1904. évi június hó 7-ik napjának delutáni 2 órája határidővel kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. c. 107. §-a értelmében a legtöbbbet igénynek becsáron alul is eladottnak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kiízetendő. Végül felhívottnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vétel-
árából a végrehajtó követelését megelőző kielégítettség tartanak jogot, a mennyiben részükre foglalás korában eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig előlirt kiküldöttnek vagy írásban beadni, avagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Kir.-Helmezen, 1904. évi máj 16-an.

Szabó Lajos,
kir. bír. végrehajtó.

A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált bázszer, amely már több mint 34 év óta megbízható bedorzosítást, kalmaztatást, tisztítást, esztergát és megújítást ad.

Intés. Szárazabb utazatok miatt beviszandó. Szárazabb utazatok miatt beviszandó. Szárazabb utazatok miatt beviszandó.

eredeti üvegeket díjazottnak a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” cégjegyzékkel fogadjunk el. — 80 f. k. 40 f. és 2 k. árban a legelőnyösebb győzelemért kapható. Főraktár: Török József, Főgyezteszede Budapest.

Richter F. Ad. és társa,
csasz. és kir. udvari orvostud. —
Rudolstadt.

Hirdetések
jutányos áron felvé-
tetnek
a kiadóhivatalban.

MÉSZ.

Vállalkozók és építómestereknek ajánlok I-ső rendű tiszolezi fehér meszet megvételre, melyet 100 kgként 10 fillérről kivételes áron számítva helyt Tiszolczi állomás vasúti kocsiában készpénzfizetés mellett; a szállítási díj Sátoraljaujhely állomásra 100 kgként 59 fillért tesz ki, tehát a mész helyt Sátoraljaujhely állomás 100 kgként 209 fillérbe jön.

A mész teljesen kőmentes és igen szapora.

Továbbá szállítok Cement-kővezet lemezeket burkoláshoz minden nagyságban, valamint hódfarku Cement-fedél-cserepeket is. Megrendeléseket kérek idejekorán hozzám küldeni

SCHÖNFELD LIPÓT,
Pásztó (Heves m.)

A „Miskolczi Hitelintézet“ áru- és terményraktáiraiban az ezidei

XII-ik évi gyapju-vásár

beraktározással egybekötve

1904. évi junius hó 20-ik napján tartatik.

Részletes felvilágosítással szívesen szolgál

A „Miskolczi Hitelintézet“ részvénytársaság igazgatósága.

Utánnomat nem díjaztatik.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH
Budapest, Váci-körút 63.

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gőzcséplőgépek,
szalmakazalozók, járgány-cséplőgépek, löhere-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyújtók, boronák,
sortvetőgépek, Planet jr. kapálók,
szecsavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók
örlőmalmok, egytetemes acél-ekék, 2- és 3-vasu ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

XXIV-ik magyar királyi jótékonycélu államsorsjáték

melynek remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótékonycélokra fog fordítani Ezen sorsjátéknak 7691 nyereménye van 365,000 korona összegben készpénzben.

Főnyeremény 150,000 korona.

továbbá:		20 nyeremény á	500 kor.
1 főnyeremény	50,000 kor.	50	100 "
1 "	20,000 "	100	50 "
1 "	10,000 "	1000	20 "
2 nyeremény á	5,000 "	6500	10 "
5 "	2,000 "		
10 "	1,000 "		

Huzás visszavonhatlanul 1904. június 30-án.
Egy sorsjegy ára négy korona.

Sorsjegyek kaphatók a magy. kir. Lottójövedéki igazgatóságnál Budapesten (Vámpalota), valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dohánytözsében és váltó-üzletben.

Magy. kir. Lottójövedéki igazgatóság.

Vay Gábor gróf MÁRIAVÖLGYI FÜRDŐJE

a leggyógyítóbb hatású és legolcsóbb fürdő. Pormentes, egészséges vidéken s gyönyörű erdők között a regényes

Avasban, vasúti állomása Szinerváralja.

Legjobb gyógyviz az emésztő- és légzőszervek üdült hurutos bántalmai, valamint görvély és nőbetegségek ellen.

Fürdőmegnyitás május 20.

Szobaárak 60 fillértől feljebb.

Fürdőárak 60 fillértől feljebb.

Ebéd: 3 tállal 1-20 fillér, 5 tállal 2-10 fillér.

Népies ebéd 44 fillér.

Omnibusz a vonattól 1 korona.

Kérdézősködésekre válaszol

KUDITS PÁL,
fürdőkezelő, számtartó
u. p. Avas-Felsőfalu.

Olcsó és kényelmes nyaralás.

Olcsó és kényelmes nyaralás.



Minden gyógyszerárban kapható.
Otthon és utón egyaránt nélkülözhetetlen szer.
Thierry A. gyógyszerész
BALSAMA.
Mindenütt ismert és elismert.
Leghatékonyabb rosz emésztésnél és az ezt kísérő jelenségeknél, mint felbőgés, gyomorégés, székrekedés, savképződés, teltség érzete, gyomor-görcs, étvágytalanság, hurut, gyuladások, gyengeségi állapotok, hűdések stb. esetekben.
Hatása görcs- és fájdalomcsillapító, köhögést enyhítő, nyálkaoldó és tisztító.
Legkisebb mennyiség postán 12 kis vagy 6 nagy palack 5 kor. költségmentesen, 60 kis v. 30 nagy palack 13 kor. költségmentesen netto.
Az elárulásban 1 kis palack 30 fillér, nagy palack 60 fillér a legkisebb mennyiség. Szigorúan tessék ügyelni az egyetlen és kizárólag, törvényesen forgalomra jogosított zöld színű apácza védjegyre »Ich Dien« felirattal.
Ezen védjegy és üzem utánzata, valamint elárulása más törvényesen nem engedélyezett tehát forgalomra nem jogosított balsam-védjegyeknek büntető bíróságilag üldözöttek.

Thierry A. GYÓGYSZERÉSZ CENTIFÓLIA-kenőcse
fájdalomcsillapító, lágyító, oldó, huzó és gyógyító hatású. Legkisebb mennyiség postán küldve 2 tégely bérmentve kor. 3-60. Az elárulónál kicsinyben 1 tégely kor. 1-30 közvetlen megrendelés úgy címzendők: An die Schutzengel Apotheke des. A Thiery in Pregrada bei Rohitze-Sauerbrunn.
Az összeg előre beküldésénél a küldemény egy nappal hamarabb megérkezik, mint utánvételezés-nél; hasonlóképp elesik a díjtöbblet, azért tanácsosabb az összeget utánvón beküldeni és a szelvényen a rendelést megtenni pontos és olvasható cím alatt. — Központi raktár Budapesten, Török J. gyógyszerész, Dr. Eger Leó és II. — Lugoson Vértesi I.

A szőlő peronosporája ellen való védekezéshez általánosan elismert legjobb anyag a Dr. ASCHENBRANDT-féle

BORDÓI-POR.

Ára Budapesten:
50 kilogrammos zsákokban a kilogramm 66 fillér, 10 és 5 kilogrammos zsákokban a kilogramm 70 fillér, 2 kilogrammos dobozokban a kilogramm 71 fillér.

Használata olcsóbb, biztosabb, előállítás gyorsabb, a levélhez jobban tapad, mint a rézgálie, a permetezőzt sohasem dugítja.

A magyar-óvári magy. kir. gazdasági akadémiának a növényélettani állomása kísérletének fanyes eredménye a legkiválóbb külföldi szaktudósok véleménye, számos magyar gazda bizonyítványa bárkinék díjtalanul megküldetik.

A bordói-por ezenkívül kitűnő eredménnyel használható burgonyavész ellen, gyümölcsfák permetezésére, gabonacsávázásra és baromfióllak fertőtlenítésére.

Megrendeléseket elfogad a

„MAGYAR MEZŐGAZDÁK SZÖVETKEZETE“
Budapest, V., Alkotmány-utca 31. sz.

A por kapható és megrendelhető: Fogyaszt. és értékesítő Szövetkezetnél Sárospatakon, Klein Emilnél Tarczalón, Almer Lajos és Károlynál Nagybanán, Krausz Jenőnél Monokon, Steinfest D.-nél Királyhelmezen.

any
-u. 30
Fehérítőszerekkel készpénzre szolgálunk
nyanyai

1881. évi
közhiaré
járás-
zése által
ra, Olbey
ona töke,
51 számi-
67 kor.
endelt ki-
lag 1- és
bu örök,
asági esz-
os árverés

kir. járás-
rendelős
Nagy-
endő es-
ho 7-ik
ul kitü-
ezennel
az éin-
évi LX.
igérőnek

a az 1881.
ott felté-
hivatnak
ok vétel-
előző ki-
yiben ré-
ett volna
ki nem
érés meg-
ásban be-
tartoznak.

ek a bíró-
tól számít-
máj 16-an.
Lajos,
végrehajtó.

Richter F. Ad. és társa,
kir. ügyv. ezalálták.
Rudolstadt.

Budapesten
Richter F. Ad. és társa,
kir. ügyv. ezalálták.
Rudolstadt.

SK

URANOS - k é k

ruhamosáshoz

a legjobb kékítőszert.

— Törvényesen védve. —

Mosó-intézetekben, háztartásokban a legkedveltebb ruhakékítő.

Csicsó és felülmúlhatatlan!

Kis üveg 24 fillér, tiszteri mosáshoz elegendő.

1 nagy üveg 1.60 kor., 1/2 üveg 1 kor.

Kapható mindenütt.

Utánzatoktól óvakodjunk!

Kizárólagos gyártói:

HOCHSINGER TESTVÉREK VEGETÁRIUMI GYÁRA

BUDAPEST, VI., Rózsa-utca 85.

SCHICHT-SZAPPAN

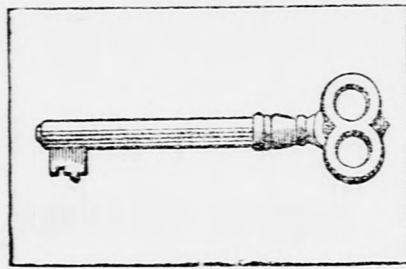
„SZARVAS“

vagy

„KULCS“



jegygyel



Legjobb, legkiadósabb és ezért a legolcsóbb szappan.

Mindenütt kapható.

CSICSERI JÓZSEF

cserepkályha készítő Sárospatakon.



Ajánlja krakkói mintára készült

CSENEPKÁLYHÁIT

a legnagyobb választékban.

Megrendeléseket úgy helyben, mint vidéken, minden időszakban pontosan és gyorsan teljesíték, valamint ócska kályhák átrakását a legutányosabb árak mellett elvállalok.

Kérem a nagyérdemű közönségnek hazafias becses pártfogását.

Hogy cserepkályháim az újkor követelményeinek teljesen megfelelnek, az alábbi elismerő levelek igazolják:

Alulírott készséggel és a sárospataki ipar fejlődése feletti benső örömmel igazolom, hogy Csicséri József sárospataki cserepkályhamesternek a sárospataki ev. ref. főiskola részére a múlt tél folyamán készített (5 db.) kályhái mind tetszetős formájuk, mind fűtőképességük által köztetszésben részesülnek és közmegelégedést vívtak ki. A kiváló iparos férfit a maga lelkes törekvéseiben mindenkinek bürgőn ajánlom,
Sárospatak, 1904. márczius 29.

Radácsy György,
a főiskolai gazd. választm. elnöke.

Csicséri József sárospataki cserepkályha mester részemre kiállított kályhája, úgy külső formá, mint belső berendezett czugja tekintetében tökéletesen kielégített.
Sárospatak, 1904. márczius 28.

Púza Sándor,
főesperes-lelkész, prépost.

T. Csicséri József kályhamester urnak Sárospatakon.

Ezennel hivatalosan bizonyítom, hogy az intézetben állított két cserepkályhájával teljesen megvagyunk elégedve. Ugy csinos alakjuk, valamint fűtőképességük egészen kielégítő.

Sárospatak, 1904. márczius hó 29.

Hódinka Ágost,
igazgató-helyettes.

Alulírott igazolom, hogy Csicséri József által az ev. ref. paplakon ez év folyamán felállított kályha teljesen jó.

Anyaga kitűnő, szerkezete megfelel a krakkói hályhákéval. Melegen ajánlom.
Sárospatak, 1904. ápr. 27.

Bálint Dezső,
ev. ref. lelkész.

Építkezéshez vasúti sínek, vasgerendák, fal, kötővasak, mennyezet nád stb.

Van szerenesénk tisztelettel értesíteni, hogy Sátoraljaújhelyben (a kis piacon) immár 35 év óta létező

Herz Kálmán Fia

vaskereskedést, bádogos, lakatos műhelylyel együtt átvettük és azt ezen ezég alatt tovább fogjuk folytatni.

Minthogy üzletünk a vas szakma minden cikére kiterjed, kérjük, hogy szükséglet esetén bizalommal hozzánk fordulni sziveskedjenek és biztosítjuk, hogy **áraink a legelőnyösebbek.**

Bádogos műhelyünkben minden néven nevezendő munkák, é. p. **ny tetők, eresz csatornák, dísz munkák,** valamint a legesekélyebb javításokat és festést szakszerűen, kiváló gondossággal bámulatos olcsó árban készítünk el.

A midőn még szives pártfogását kérjük vagyunk teljes tisztelettel

Kaeszenbaum Lajos
és
Herz Sámuel.

Mindenféle épület vasalások, valamint bádogos, lakatos, szatolás, kovács, kerékgyártó, hodnár szerszámok.

Vesztünk minden nevezendő ócska vasat és éreztet mindig a legmagasabb árban.
Saját készítményű takarékos kályhák 10 koronán felől 200 koronáig.

Elsőrendű Roman és Portland ezement, mennyezet gipsz.

Hirdetmény.

A t. cz. közönség tudomására hozatik, hogy alulírott intézet földbirtokokra és S.-A.-Ujhelyben lévő házakra 10—50 évig terjedő

Törlesztéses kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.

Megjelen minde kedd, csütörtök

Szerkesztőség Sátoralja-Ujhely

Kéziratokat ne

Apró hirdetéseknek 4 fill., vastagab

Nyilttérben minden

fi kormány

(K.) A l ter 1904. év tárgyalja a ügyi bizotts lyamán He kedelmi mi tervét, amé igazgatását mellett az ki. E tárg iratot is bizottság nak sorol amelyeket ipar tám terén ma

Üdvöz a téren rajta, hog terkedése alatt, me incidens rendes e fontos o foglalkoz ban fogl teljes, n gozott e egész h ják ki lyekre tes teré

Kül gadja n a közsza a haza pontjáb

A Z

N

A Zempl

„Sz

a közm

mert eg

azon ké

szépség

más de

a filoz

az ifju

mint a

ugyan

tükain

mindn

nek l

alkoth

az egy

szépsé

bizony

rozhat

egyén

függ

A

hez t

segéd

való

szeni

s ha

erőse

ugya

osztó

objec

kipró